

ՄԷՏԱՅԸ

ՀԱԳԸԳԷԹ

Սէտայը Հագըգէթ շիմօրիւր հաֆթատա իքի, եանի Զարդէմպիւհ վէ շուսմա էր-
թէսի կիւնէրի նէշը օլունաճաղ տըր .
Ապօնէ իշիւն, Չագմաղճըլարտա Յակոբ-
եան-Սանընտա 3 նուսթը օտայա միւ-
րաճաթ իշիւնէրի :

Իշպու Սէտայը Հագըգէթին	Ղրշ.	100
Սէնէլիսի փէշին, պիր Լիրա	»	60
Ալթը պըրը Իւշ Սէնէլիսի	»	55
Իւշ պըրը	»	1
Պիր նուսթիսի	»	1
Տաշրա իշոււն քօսթա իւճըթի զամմ օլուր		

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ՄԻԼԻՅԷ ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷՅԷ

ՄԻԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ՆՈՒՄԵՐՈ 44 ՉԱՐՇԷՄՊԻՀ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

5 ՕԳՈՍՏՈՍ 1870

ՄԵՍԷԼԷՅԻ ՄԻԼԻՅԷ ԻԻԶԷՐԻՆԷ

ԲՕԼԻԹԻՔ ՆԱԶԱՐԸ ԻԼՂ ՊԻՐ ՄԻԹԱԼԱ

(43 իւնի նոսթըրոսն պաղլըն)

Բօմա Բահանայապետինն ճէմիի քիլիսէլէր իւզէրինէ օլան հիւքիւմէ-
թինի միւթէսատորդ պունճա շէհա-
տէթլէր էկէր խիւսէմամըզը իսկեաթ
իթմէկէ քեաֆի օլամաղ խէլէր, պիզ
տահա պիւնէրճէսինի հուզուրա դօյա-
պիլի իտիք, անճա պունլարն ին-
տինտէն պիր դաշ տանէսինի տահա
իլէրու կէթիլիւմ: «Ճաւընտիր» տէ-
նիլէն քիթապտա Ս. Աթանասըն վար-
քընը հիքեայէ իթմիլիստէ: անըն Բօ-
մա Բափասընա միւրաճաթ իթմիլ
օլտուղունու դիքը իթմիլիստէ շէյլէճէ
գրաաթ օլունուր «Զիւնքի», տէր մէզ-
քիւր քիթապ, ուղղափառլարն սի-
ճիլէրինէ թաթպիզէն Յուլիս Բա-
ըն միւրապոր օլմաղսըզըն մէճիս ճէմ
իթմէք ճայիզ տէյիլ իտի: Քէզա Ս.
Յուլիս Բաբա Շարդ իմքէրաթօրունա
մէքտուպ եաղտը տին պապինտէ ղու-
հըր իթմիլ օլան եանըլըլըլարըն հազ-
կընտա վէ ուղղափառլըլըն վալի օ-
լան Ս. Աթանասըն քէնտի քիւրսիսին-
տէն թարտ օլունտուղունու հազ-
կընտա օնա մայիւմաթ վերէրէք: «
Պուրաճըլտա շու քիլիսէմիլին քիթա-
պընտա միւնտէրիճ իւշ խուսուս զէքը
իտէրիզ. պիրսի քի Բօմա Բաբասը
մէքհէպէ տայիր մատտէլէրտէ սայիր
քիլիսէլէրէ միւտալիսէ իտէպիլի իմիշ
իքինճիսի քի նիզամաթ խուսուսուն-
տա աալիս պէյլէ պիր միւտալիսէլէ
սէլաշիլլէթի վար ըմըշ, Զիւնքի պիր
Բաթիլիքին քէնտի քիւրսիսինտէն աղ-
օլունմասը քիլիսէճէ նիզամաթա տա-
յիր պիր մատտէ տիր: Էնճամինտէ քի
Բօմա Բաբասընըն միւրապոր օլմաղսըզ
մէճիս ճէմ իթմէյէ քիւնէնի սէլա-
շիլլէթի եօղումուշ:

Լաքին տահա պունլար պիր շէյ
տէյիլ: Պիւր տահա էյլէ շէհատէթլէր
հուզուրա դօյաճաղըզ քի շու Բօմայա,
վէ շէր Բաթիլիքլէրինէ դարշը աուր
չըլան մանաթըլը Բաբասըլարըն ա-

ղըլարընը տըզպըպ, եա քէնտի միւ-
լէթ վէ քիլիսէլէրինն սահիւ թէվա-
րիսինի թանըմայարաք Բօմա պիլիմ
քիլիսէմիլ իւզէրինէ նիզամաթ խու-
սուսունտա հազկը օլմայարաք թէ-
արիւզ իճըա իտիյօր տէյու վաղ իթ-
տիլէրինտէ նատանըլըլարընը, եա
տա պիր թաղըմ քէնտի ֆաթիւ էֆ-
քեար ու մաղսէտլէրինէ վասլ օլմաք
իշին, պիլիսէլէրի սահիւհիլլէրի ին-
քեար պիլիլէ, զաթը ալիսաղը վէ տույ-
ղուսու ճիհէթիլլէ փէք պէյլիւք հիս-
սէսի ղայէթ ղահիտ վէ տինտար օլան
պիր միլլէթի պէյլէ պիլիսթ իթ-
տիլէրինտէ քէնտի քեաղիպիլլէրինի
մէյոտան չըլարաճաղ տըր: Պու միլ-
լէթ քի էլան քէնտի ապա իւ էճտա-
լարընտան միւրա իտինտիլլէրի շա-
հիտլիլ սաղլաճաճա օլաճաղտը էկէր
քի Անտոնեան վէ Վէնէտիլի Մի-
թարեան, վէ պունլարա եամաք օլան
պիր գաշ րահիլլէր անըն զիմէթինի
վէ իթմիլիզաթը խըրալաճաճալար
իտի, պու իթմիլիզաթ ըսա պիլիմ միլ-
լէթիլիլ թէվարիսինի տալի ինքեար
գապուլ իթմէյ շէհատէթ վէ էսէրէ-
րի իլէ, պիլիմ էճտալարընըլըն զիմ-
մէթինի Գիւրսիի Եէրիֆինէմիլլէրինէ
իթաաթ իթմէկէ նատը մէճպուր իթ-
միլ իտի իտէ, պիլիմ տալի զիմէ-
թիլիլի պի պիլի սիւրէթտէ մէճպուր
իտէր:

Յիլ հաղըգէթ քիլիսէնի մուգա-
տէն քիթապլարընտան ալիլ իլլէտի-
յիմիլ պունճա շէհատէթլէրի շէյլէ
պիր զիքը իթմիլիստէն սօնըլա պիր աղ
տա միլլէթիլիլին Ուլու մէճիլլէրինի
ֆէթվա վէ սիճիլլէրինի կէօզտէն կէ-
չիլլէլիմ: Պու սէպէպտէն պիլի սիւրէթ
ալթընտա կէչէրիլ պիլիմ Աղիլ փէտէ-
րիլիլ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիլլին Բօմա
քահանայապետինն հիւքիւմէթինէ
նէ կէօնէ իթաաթ իպրազ իթմիլիլի
վէ պունու միւտէլիլ անըն աամէյէ մա-
լիւմ օլան հարաքէթինի: Քէզա անըն
խալէֆի օլան Ս. Ներսէս Կաթողիկո-
սուն Ս. Բարսեղին թէճէմիլ իթմիլի
մէճիլիսէ կիլիսինի, վէ Բօմա Գիւր-
սիսինէ օլան իթաաթընը պուրաճը-
տա զիքը իթմէք իսթմէյիլ, Հաքէ-

ղա թաֆսիր իթմէք իսթմէյիլ Յու-
սէփ Կաթողիկոսուն թէնդուա ֆատի-
շահ եաղտըլը մէքտուպու օնտաքի
պու ֆատիշահտան դըղըլպալարըն
զուլմ ու թէատտիսինտէն քէնտիլլէրի
խէլաա իթմէք իշուն եարտըմ տիլէ-
յէրէք, պու տիւշմէյլլէրին պաշըճա
ճահտը Բօմաստաք օլան եպիսկոպոս-
լարըն պաշընտան, օ քի շու պիլիմ
չըմալը դարանըլը ճիհէթիլիլ թէն-
վիլ իլլէտի, օնտան գապուլ իթմիլի-
միլ մէքհէպիմաշվ ու նապէտիտ իթ-
մէք տիր, տէր: (*) Քէզա սիւրէթ իլէ
կէչէրիլ էրմէնի եպիսկոպոսլարընըն
Սթամպուլտա աղտ օլունանլարըն սը-
րասընտա իքինճի, վէ Ումուսի մէճ-
իլլէր սըրասընտա պէշինճի մէճիլիլ-
տէ իթմիլլէրի իգրաըր, պու մէճիլի-
տէ քի պիլիմ փէտէրիլիլ, Ս. Լեւոն
Բաբըն շախաճընտա քիլիսէնի աալա
ղաաֆ պիլլէլ հիւքիւմէթինի վէ շէր-
աթընը թանըմըլ տըրլար: Պէյլէ պիր
միւշէրիլ վուզուաթըն զիքը Ս. յիւս
Սօֆիանըն գաբուլարընըն պիլիլ իւզէ-
րինտէ գապտ օլմաշուտի, քի էրմէ-
նիլլէրին գաբուսու տէյու զիքը օլուն-
մաղտա տուր: (**):

Քէզա սիւրէթ իլէ կէչմէք իսթ-
րիլ Դաւոնյ Ումուսի միլլէթիլիլ մէճ-
իլիլի, քի էքը Կաթողիկոսուն էմրի
իլէ թէճէմիլ իտուպ, օնտա Ս. Լեւոն
Բաբանըն վարդապետական մէքտու-
պինի գապուլ իթմէյլլէրի ճէրճ վէ
ղաաապալարիլ օլմաշ տուրլար: (***)
Պիլ պունլարը եալընըլ զիքը իտուպ,
պիլլէ տահա զիտէ եաղըն օլան վա-
դիլլէրէ կէչէլիմ:

(Տէվաճ Ելմաճաթ):

ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ

ԲՕՄՍ.

Պու պէլտէտէն Ֆրանսըլ աքքըր-
լէրինի չըլմըշ օլտուղու թաստիգ օ-
լունմուշ տուր:

(*) Եղիշէ. Պատմ. Վարդանանց. գիրք.
եր. 125. տպագ. Վէնէտ. 1852:

(**) Լապպէի, Հաւաթ. Ժող. Վէնէտ.
սայիֆէ. 137-400:

(***) Ներսէս Լաֆրոն. տպագ. Վէնէտ.

Մահի սապըգ 27 թարիսինտէ Գար-
տինալ Անթօնէլի հաղըթթլէրինէ Բա-
րիպէն քէշիտէ օլունան րէսմի պիր
թէլէկրաֆտէ պէյան ու իֆատէ օլուն-
մաշուտուքի, մուհարէպէ էանասըն-
տա Նաթօլէօն հաղըթթլէրինի թէքմիլ
գուվլէի աաքէրիէսինէ իշիւսճը օլ-
տուղու էճիլտէն, ժէնէրալ Տիւմենուն
թահթը գօմանտապընտա պուրունան
աաքէրլէրին Ֆրանսայա տէօնմէլլէրի
հազըլնտա էմրիլլէր վէրլիլ տիր:
Եէօվմի մէքըլուտէն իթիպարէն աաա-
քիլի մէրգուլ փէյ տէր փէյ Չիլիլթա
վէքեայր թէրք իթմէյէ պաշլատը:

Պի պիլ վաղիլթտէ Բարիլ գապի-
նէթօու Բաբա հաղըթթլէրինի հիւ-
քիւմէթինէ պէյան էյլէտի քի, իթա-
լիա տէվլէթի Բաբա մէմալիլլէրին հու-
տուղարըն մուհաֆաղա իթմէք մէ-
սուլիլլէրին երիւզէրինէ ալմըշ տըր,
ֆիլ վաղը մէքըլուր հիւքիւմէթ իւշ
պէյլիւք օրտու սէվլ էյլէտի մէքըլուր
հուտուղարըն մահֆաղաա իլին: Ի-
թալիա տէվլէթի սահիլլէն մէմալիլլէր
մէքըլուրէն մահֆաղա իտէճէք մի:

Եաղըն վաղիլթտէ զուհուրա կէ-
լէն իքի վուզուաթ կէյա Բարիլ գա-
պինէթօուսունու պու պապտէ իւքեաթ
էյլէմիլ իմիշ:

Պիրի Ս. Լանճանըն Բարլամէնտ մէճ-
իլիլիսէ էյլէտիլի իֆատէ տիր քի իթա-
լիա տէվլէթիլին ճէպրէն, վէ ղաապէն
Բօմայը ղապլ իթմէյէճէլլէրին թէն-
միլնաթընտան իպարէթ տիր, տիլլէրի
տէ պունտան էվլէ Միլան շէհրինտէ
զուհուր իտէն իթմիլլէրին պաալմա-
սընա իթալիա հիւքիւմէթ իթարաֆըն-
տան վուզու պունլան ճահթու իգտաճ
տըր քի պունտան պէյլէ իթալիաա
Բէվլիսիսուն թաղվէթ պուլաճա-
յաճաղընա, վէ պունուն իլէ տէ Բա-
բա մէմալիլլէրին հուտուղարընը
թէճալուզ իտէճէք ֆրըզանըն իթա-
լիաա գուվլէթ քէպա իտէպիլլէմէյէ-
ճէլլինէ պիր տէլլիլ քալի իթմիլաղ
օլունմուշ տուր:

Պիլլէր պունտան իքի մահ մըղտա-
րը աղտէմ մումայլէ Ս. Լանճանըն
Սէնաթօ մէճիլիլիսէ տէտիլի քէլամէ-
րի տէր իսթըր իտէր իսէք, փէք տէ

Իսկ ընդհանուր օրենքներով իրարմանեց իրարմանեց մէջ միմեկին օրենքով Օրենքով Մ. Լանտա Բոմայր զապիւ իտէ-պիւմէք իշին սուհուլէթի պիր թարիք արամանն տէրտիտէ օրուպ, մէքքիւր մէքիւսէ պէյաննու իֆատէ իթմիշիտի-քի, թաքի Բոմա մէքէլէսի դապիւ դարար, վէ թէպիւն օլմազ իսէ, Ի-թալիտաա իստանէ դալգըլլան էշգը-յալարն մահֆու իզալէ օլաճաղը Խօք տուր :

Վազանտա պազը մահրէմանէ ալը-նան խապէլէլէլէ նազարէն Բարա մէ-մալիքինն հուտուտարը եազընլարն-տա պիր թազըմ կէօնիւլլիւլէր հազըր-լանմաքտա տըրլար : Պա խուսուս նարնի նամ շէնիտէ պիր չօք կարի-պալտի ունիֆօրմալարը հազըրլանը պայան աշիքեար իսթէյէնէ վէրիւմէքտէ իմիշ, 1867 տէ իթալիա ասքէրլէրի զահիւրտէ էշգըյա սըֆաթընը իթթի-սաֆ իտիւպ մէքքիւր էլպիտէլէրի կիյ-նիւպ գուշանտըլարը միսիւլլիւ, 1870 տէ տալիս պի աշիքիւնի ինճու իթմէգ-լէրմի տէսէք :

Վազուպա մուշթաղըր օլմալը-յըլ : Շիմաի էշյէ պիր տէվիլտէ եա-չայօրուքի, աղըղտան չըղան քէլամ կիզլիտէ օլան դալպին հաքիմի տէյիլ տիր :

Հէր քէլամ, հէր սէօզ պիր շիւփհէ հաաըլ իթաիլմէտէ տիր, պու շիւպ-հէիտէ հալլ իտէն վուգուաթ տըր :

ՖԻՆԱՆՍԱ

Փրանսա տալիսի իշլէրտէ հիւս-նիւ թէպիւնէ օլտուղու ճիհէթլէ, մու-հարէպէ մէյտաննա խալլընա կէօ-նիւլլիւ ասաքիւր Եօլլամադտա տըր : Պիր թարաֆտան Բրուսիա օրտուլա-րնա գարը պէքէն պէօյիւք պիր մուհարէպէյէ մուշթաղըր օլտուղի սիւրէթտէ, պահէն տէ փրանսանն թէքմիլ աօնանմաը Պալթիք տէնիզէ վաաըլ օլուպ, Բրուսիա գըլըլարընը տէօյմէյէ մուպալըրէթ իտէճէք տիր :

Փրանսալարն պու գըյալարա չը-գաճաքըլըր Պէրլինտէ թէվաթուր պուլմուշ տուր : Հէփսինտէն զիտտէ

Մէքէմպու իկ թարաֆնտան գօրգու-մադտա տըր, Չիւնքիւ մահալի մէգ-քիւր թալթըր մուհաֆադայա ալլընմա-մըշ օլտուղու ճիհէթլէ, Փրանսալար-տան սուհուլէթլէ զապիւ օլտուղու տէի թէէսսիւֆ օլտուղուաա տըր : Փազաթ պուշուռն էօնիւնիւ տէ ալմաք իշին պու գըլը իւզէրինն փէք չօք ամէլէլէր իրաալ օլտուղու միւմքիւնիւ մէքթէպէ պազը թապալարն ինչաաը-նա մուպալըրէթ օլտուղու շ տուր :

Սօն ալընան խապէլէլէլէ նազարէն Փրանսա Տօնանմաը Գիւն իւզէրինն տալիս քուվլէի պահիլէյէսինն տէօքիւպ հէր հալ Բրուսիա թօպրաղընա ասաքի-րին տուլուլինն սալ վէ զայրէթ իտէ-ճէքմիշ, Պազալըմ պու թարաֆտան նէ վուգուաթ հապէլէլէրի ալընաճաք տըր :

Նարօլէօն հազրէթլէրի մահի հալին ալաֆրանկա 7 թարիսի իլէ միւվէր-րէլս աթիտէքի մէքթիւպիւ մուհա-րէպէ մէյտաննտան իրաալ պուլուր-մուշ տուր :

Փօրպալթտա տիւնքիւ կիւն զու-հուր իտէն Վուգուաթտա եալուռուգ իւշիննիւ օլտու ճէնիկէ կիրիշմիշ իտի, տիկէր օրտուլարտանտա եալընըլ իքի ալայ : Ժէնէրալ Լաալիւրօնու, վէ ժէնէրալ Փայլինն օրտուլարը վէ կարտ ասաքիւր ճէնիկէ կիրիշմէտիլէր : Սա-աթ պիրտէ մուհարէպէ պաշլատը, վէ կէօրիւնիւշտէ էհէմմիլէթսիլ իտի Փազաթ արտ արտա եէթիշէն ալայ-լար օրմանլարն իշինտէ հըֆա օլուպ մէվգըլը տէյիլտիրթմէյէ սալ վէ զայ-րէթ իթմէտէ իտիլէր : Սահաթ պէշ գարալարնտա Բրուսիալար կէրի չէքիլիօրլար, վէ հիւճմ իթմէյէճէքլէր կիպի կէօղիւքտիլէր իսէ տէ Սար եիւզէրինտէ Նարաէնտէն իմտաաա կէլէն տիկէր պիր օրտու ժէնէրալ Փրօսասաը կէրի չէքիլմէյէ մէճպուր իթտի, Պու կիւն տաղըլըլ օլան ա-լայլար Մեճէ թէճճէմիւ իթմէքտէ տիրէր :

Փրայպիլլէրտէ վուգու պուլան մու-հարէպէտէ ժէնէրալ Մադմաօնուռն եալընուգ պէշ ալայ ասքէրի վարտըր : Ժէնէրալ Փայլինն օրտուլու վազթին-

տէ եէթիշէմէտի : Թալիսիալթարըմըլ տահա էհէմմիլէթսիլ տիր պիր գաշ տէֆա աթըր տաքէրլէր հիւճմ իթտի-լէր տէյի սէօյլէնմէքտէ տիր, ֆազաթ Բրուսիանն սալգըլ թօպլարը պիղէ չօք զիւն վէրտիլէր :

ՆԱԲՈՒՆԵ

ԲԵՐՈՒՄԻՍ

Իւնիվէր զաղէթաաընտա եաղըրտը-ղը վէճհ իւզրէ Բրուսիա տէվլէթինն Բոմաաա միւքիւմ էլիւսի Մ. Գօթթ ա' Արնիմ շէնրի մէքքիւր լաէն չըղըպ Փիօրէնճա եիւզէրինտէն Պէրլինն ալ-տէթ իթմիշ :

Մալիւմա ամմէ օլտուղու վէճհ եիւզրէ Պէրլին գապիւնթօսու Բոմա հազըրնտա պազը ինթարաթ իրաալ իթմիշ իտի իթալա հիւքիւմէթինն, ինթարաթը մէքքիւրէնն նէ շէրայիթ իւզրէ պինա օլտուլ օլտուղու հէնուգ մալիւմ տէյիլ իտի : Պու տէֆա ալը-նան խապէլէլէլէ նազարէն Մ. Պիզ-մարգ իթալիա գապիւնթօսուռնա պէյանու իֆատէ էյլէմիշ քի, Բոմա մէմալիքինն իթալիա ասքէրին տու-լուլի Փրանսըլ ասքէրինն եէրինի թուլմիթ իշին Բօշթամ գապիւնթօ-սու թարաֆնտան պիթարաֆըլա մուղայիւր պիր հարէքէթ, վէ տօլպը-տան Փրանսայա պիր եալտըմ կիպի աստ օլտուղուաա ըմըշ :

Պուշուռն սահիշ օլտուղուռն շիւփ-հէմիլ Խօք տուր : Անճա շուրաաը էտէֆ իտէճէք պիր հալ տըր քի, էյէր ըէվօլիւսիտէլէր պազը գալգըլ Բօ-մա իւզէրինն հիւճմ իտէճէք օլտուլէր իսէ, Բրուսիանն էյիլ միւհիւպինն իթալա Բարայը մահֆադա իթմէյէ-ճէք տիր : Պիղէր պիտտէսի իլէ թէ-չէքքիւր իտէրիլ Մ. Պիզմարգ քի պէօյլէ պիր թէհիտէ գալգըլմաը իլէ Բարայը մահֆադա իթմէք իշին հէմ Փրանսըլ միլլէթինն, վէ հէմ տէ Ի-թալա հիւքիւմէթինն մէճպուր էյլէ-տի : Չիւնքիւ քաթօլք տէվլէթլէրի հէր նէ գաաար տա պազը Բոմա ալը-հինտէ հարէքէթ տէ իթմէլէր, պիր քրօթէթման տէվլէթի թէհիտէլէրինն տէ ասալ թա'ամիւլ իտէմէլլէր, Պու

կիւն նիւպէթինն Բարայը մահֆադա իթմէք իշին իթալա իլէ Փրանսա հիւքիւմէթլէրի հէլգէթ մուշթաղըր օլաճաղար տըր :

ԼՕՆԺՎԻԼ ՄՈՒՀԱՐԵՊԵՍԻ

Բրուսիալարը իլէրու եիւրիւմէքտէ տիրէր : Մէօզ, Մօզէլ, վէ Մէօրթ եիւզէրինտէ տիրէր : Աթըր ասքէրին չօքըլուռնտան հարէքէթլէրինն սէ-թըր իտէպիլիօրլար, օնօն իշին պու տէֆա տալիս Փրանսըլարը գաֆա-ֆիլէ կէթիլէպիլիլէր :

Անճաք կիւնլէր պիրի պիրի արգաաը սրա կէչմէտէ տիր, վէ պիրի պիրինն տէ պէնդէմէլ : Վէ պու տէֆա վուգուաթ ճէնալէթլէրինն գարըլ չըքաը, Մարէշալ Պաղէնէն օրտուսու Մօզէլին սօլ գըլըլա եիւզէրինն չէքիւ-մէքտէ իտի, եարը ասաքիւրին կէչիտի Լօնթիլլտէ ինճա օլտուղու էանատէ, եազընլարտա պուլուռն Բրուսիալարը հիւճմ իթմէյէ Փլըսանթ աստ իթալի-լէր : Վէ մաղսէպլէրինն մուաֆըք օ-լաճաք սիւրէթտէ գուվլէի ասքէրի ի-լէ հիւճմ իթալիլէր : Հէր նէ գաաար Փրանսըլ ասքէրի գաֆաֆիլէ կէլտի-սէ, սօլ գըլըլտա պուլուռն օրտուռն տիկէր գըլթաը մուհարէպէյէ թու-թուլտու, վէ տէօրթ սաաթ մըգտաըլ ճէնի իթալիքտէն սօղրա Փրէտէրէք Շարլընն օրտուսուռն կէրիլէ թէպտի փէք չօք թէլէֆիլէթ հասըլ իտէրէք : Վայսէմուրկտա օն Բրուսիալը պիր Փրանսըլա գարըլ, Վօրթտա, Փօր-պալտաաա ալթը Բրուսիալը պիր Փը-րանսըլա գարըլ օլտուղու հալտէ գը-րալ կիլլիօմ ֆաթիշ օլապիլտի, Լօնթ-վիլտէ իքի Բրուսիալը պիր Փրանսըլա գարըլ պուլուռնու, ֆազաթ քիֆա-յէթ իթմէտի :

Գուրիէ Տօրիան

Կիլիկիա Բաթրիկի, վէ ֆիսգուֆիտա-լարը թարաֆնտան վարիտ օլան Կոն-թալին հարֆ պէ հարֆ թէքիւմէսի տիր :

Յիսուս Բրիտտոտա սէվիլիւ էվաալէ-րիմիլ Կիլիկիա Բաթրիքլիմիլիւս րազպէթ-

ԱԼՏԱ

ՆԱՄ ՊԻԼԵԹԱՆԵԱԼԻ ԷՍԻՐԻ

(43 էանէն Նապոլէոն Գեղեմ)

Մէրգու միւհիլթէմ ինթիլար պիր գաշ տագիդէ Պրէթանեալը գըղա թաթըլ վէ միլթէճէսսիւս պիր նա-ղարըլա պազարգտան սօղրա, մէր-սուլէյէ խիթապէն, քըղըմ, սէն պու խրիֆալանմադտա օլան քիլիսէ-նին էվաաը օլտուղուռն տա աիւլար օ-լաճաղըն թէհիլթէլէրի պիլիօրմու-սուռն : Չիւնքիւ հէր նէ գաաար ճէմա-աթըմըլն թէքէսսիւս պուլմասընա արղիւմիւլ վարըրա տա, եէնի քրիս-թիանլարըն թէքիւլպէ վէ շէտիտ խըր-ֆալանմադ վազթը կէլտիլինտէ, օ մէզհէպի թազըրի էթմէյէ ճէսարէթ էտէմէյէնէք, Բապլինն իսմինն րէ-զալէթ կէթիլմէսինէր տէյի գօրգ-տուղուաալտան, պու շէյի իլք էվ-

վէլ ինթար էթմէյէնէք հիւշ պիր քիմ-սէյի գապուլ էթալիլմիլ Խօք տուր տէտի :

Փէտէրիմ, պէն պուրայա կէլմի-չիսէմ, խաֆիֆիլէրտէն, վէ պաշըմա կէլէպլիլէճէք շէյտէն պիլտապէր օլա-րազ կէլմիլիւմ : Պէն խաթա էթ-տիմ : Եալտէ ալլահլարա գէօր քէօ-լուռն խըղմէթ վէ սէճտէ էթտիմ : Չիմաի իգպալիմտէն կէրէքիլք Նուրու պանա պէյան օլտու : Էպէտի էօմիւ-րին գուլթու ումալինն նայիլ օլ-մազ վէ օնու սազլայա պիլմէք իշին, կիւնալարըմն, եաղըլըլալարըմն, վէ տիվանէլքէրիլմին ալըր եիւքիւ-նիւ խաչըն պաղընա թէքը էթմէյի եանա եանա արղիւլէրիմ : Վէ կէչմիշ էօմիւլմին գօյու էքէլէրինն եալընըլ վաֆիլիլ սուլուռն տէյիլ, իլլա իգ-թիլա էթտիլի հալտէ գանըլըլա տա-լի եայթաճայա հաղըրմ : Եալի ճէ-վալ վէրտի Ալլա :

Նէ մուլթու սանա, գըղըմ : վէ իթիգաաըն Ալլահ ալգըլաաըն, չիւն քի սէն ինճիլ շէրիֆտէքի թիւճճա-րա պէնդէյօրտուռն քի, զիւլըլմէթ պիր

միւհէվէլէր պուլմայըլա, օլանճա վա-րիլէթինն սաթմըշ տըր, օնա մուլթա-սարթի օլմազ իշին տէյի, ճէվապ վէր-տի մէքքիւր քահանայ :

Պատէհու Պրէթանեալը գըղ, իքի րօմալը խաթուռն, պիր եիւզ պաշը վէ պիր խալայըլ միւհիլթէլէր մալսուռն պէյալ էլպիսէլէր իլէ միւլէպիլիս օլ-տուղալը հալտէ, ճիւմէսինն տէ ա-ղիլ վաֆիլիլ խորհուրդուռն վէրտի վէ պու թէչիլիլաթ ինճա օլուպ պիլթ-տիլի անտէ, օ իպաաէթիքեար ճէմա-աթ պիր արայա կէլիպ, թաթըլ թէ-րէնիւմէլէրինն էվճի սէմայէ իսալ էթ-տիլէր :

Ալլա տալի թարիֆէ կէլմէլ իգ-պալ, գօրգու, վէ լաղպէթ հաոտէ-լէրիլէ, իլք տէֆա օլարադ եէնի մէզ-հէպիլինն պու րէսմի ամէլինն հիտտէ-սար օլտու, վէ օ իպաաէթիքեար մէճ-լիտէ գըրաաթ օլտուռն քիթալը շէ-րիֆին հազ քէլալարընը, վէ պաաէ-հու պու հազիլաթլարըն պիր Նուլթ-տա թարիֆ օլտուռն մանալարընը, վէ եինն քրիսթիան օլանլարա ալանէն թէպիլմ օլտուռն քրիսթիան մէզհէպի-

նին մուգաաաա թէնպիլիլալընը ալը-րը իպաաէթիքեարըլը, վէ տէրին պիր տիգալթըլա տիլինտի :

Պուշուռն սօղրա հաղըրդուլթիւն խորհուրդու թէվիլ օլտուռն, վէ գուտաաը շէրիֆ պիր թէչէքքիւր իւսիլիլլէ թէքմիլ օլտու : Կաաէհու պու քիւչիւք սիւրիւնիւն հէր պիր ա-ղալարը միլթտա իւզէրինն ալանէն պիրիպիլէրինն սէլալայարադ, պի-րիպիլէրինն տէն ալլըլըլար : Չիւնքի պիրիպիլէրինն թէքը էթտիլքէլէր հալ-տէ, թէքըրաքէն պիր եէրէ ճէմ օլտու-ճայա գաաար, աճապա իշիմիլտէն հանկըմըլ քէնտի գանըլաալին թազ-րիլինն մէօհիլլէյէճէք տէյի պու միւլահաղալա թէքը իտէր իտիլէր Պուռ սէճտէ մահալինն օն տէֆա ճէմ օլ-տու գարընտան պէրու իշլէրինտէն չօ-ղու տին ուղըռնա գուրպաթ օլմու-շուաու, վէ մէքքիւր քահանայ Նուլթ-գուռն ալարընտա պու խուսուսա տալիլ գալպէ սօֆաանաճադ պաղը քիւպէլէր իրաա էթմիշ, վէ Խաղըն-տա շէհիտ օլան գաաըն տուլլարընը պօշ գալմըլ մահալլէրինն օնլարա իպ-

իւր Բաճանալ օրընա վէ տինտար ճէմա-
թընա սէլաւ վէ Ալլահանի օրհնութիւն :

Եպիսկոպոսըն միւս գաւառէն պօրճ-
լարընտան պիտի տիր տինտարարը զէ-
հիւրի մէրալարտան իրադրանտընտը,
պա խուսաւ օ միւսիւրիւնէրնտէն քի
Ֆառիս կէօթէրիւ ալթընտա սաթիտէ-
րուն ճէմաթաթա քէտէրսիւ կիպի կէօ-
թիւնիւպ, քէնտի քէհիւրէրի սաթէ-
տիւ պինտարըն գաւառիէն տաճա
սիւհուլէթ իւլէ թէսիւր իտէպիլիւրէր :
Պա միւսիւրի մէրալարտան պիտի տիր
իւլթէ եադիւրը գիւլիւմիւ կաղէթալա-
քըն նէքի, քի կիւնտէն կիւնէ չօղա-
լարադ հէր նէ գաւառտա պէյնէրիւ-
տէ տիւրիւ մատտէրտէ պիւրիպիւ-
լէրի իւլէ իմթիւդադը իսէլէր տէ,
տիւնէն երեզիւնտէ հադգըն վէ սա-
հիւրիւն պիւր տաճէհի Միւհիւք մէ
գաւալի պէտէնի օլան գաթօլիք քիւր-
սէսինէ գաղը հիւհիւ իթմէյէ ճիւմի-
տիտէ պիւրէլիւրէր, վէ քեմալիւն իմ-
թիւք իտէրէր :

Իմտի միւլէթիմիւ պէյնիւնտէ նէլը
օլան (տիւրիւ կաղէթալարը պէր թա-
րաթ իտէրիւ, օնլար քի քիւլիսէյէ
գաղը ալըգտան ալըգա խուսուլէթ
պալարընը քիւլաթ իթմիւ օլտուգ-
լարընտան, Գրիստոսուն Գրիստի-
նի կէրի տէօնէյէ գաւառալարտու-
թիւն հիւքմիւ ալթընա զաթը տիւլ-
միւլ տիւրիւ), Էսէֆը տէրուլիմիւ
իւլէ այլընա : Մէճմուսը հապաթիւ
կաղէթալարը իւղէրիւն սէյլէմէկէ մէճ-
պուր օլտուրուլ Պա կաղէթա քի պի-
զիմ միւլէթիմիւ պէյնիւնտէ նէլը օլա-
րադ, վէ ուղղաթալարը իսմի փէր-
տէսի ալթընտա հիւլէքտարտան սիւքը
օլարադ, տինտարաթ մէյհէպէ տա-
յիւր մատտէրտէ պէյնիւ քէտէրէր
հասը իթմէրտէ տիր, վէ պու սէպէպ-
տէն տաթի պիլիւրէր, շու քիւթիւն-
լըլըն ըսթիւթալար Բօմի շէհիւնտէ
ճէմ օլմուլ օլան իլիլիկա աթուռուն
Բաթրիւք վէ անըն էյալէթի Արքի-
պիսկոպոսըն վէ Եպիսկոպոսընա
գիւլաթէրէն աճը վէրմէրտէ տիր : Պա
կաղէթա պիւր վաթիթտէ պէրու գի-
յաթէսի իւլէ գաթօլիք քիւրիսէսինի
պիւրիւր ընհուլա գաղը քէնտի հիւ-

ճիւմիւրիւն շիտտէթէն, տէյիւ ետլը-
նը շէրի հիւքիւմէթէ գաղը նի-
ֆադ (հիւքուլաթ) թաճիւր, վէ տաթ-
մի իթաթ, իւլա տաճա պէթաթի
պիլիւր թիւսու Գրիստոսուն վէ պիւ-
րիւ մէրէքի օլան վէ Բէսուլէրիւ պա-
շը Պիտրոն առաքեալըն իտէֆի ա-
լէյհիւնտէ քէնտի նաթաթ իսանըն
տօղրուլարադ, սիւրէթա իղլէթ ու-
րադպէթ լաթիւն ֆիլիէն թաճիւր, վէ
իթաթիւրը վաղ իթմէրտէ օլու-
յօր : վէ սէֆիւ միւլէթիմիւ պէյնիւն
նիֆադ (հիւքուլաթ) ընհուլա իտ-
իւլ իթմէկէ, վէ պիւր թաթըմ ալ-
տաթընը եօլար վէ հիւլէրէր իւլէ պի-
պիւր սուր քիթապալարըն, վէ աղիւ
փէտէրէրիւ վէ վարդապետէրիւ սէօ-
լէրիւն էյիւ միւսալար վէրէրէք, Բօմ
Գիւրիստիւն գիւլաթաթիւն հադ-
գընտա օլան իթմիւքաղըն, քի պի-
ղէ այլընա պիւր թաթը իւլէ Սուրբ Սեդ-
րեաթուրտան մուգաթտէ պիւր էմա-
նէթ գաթիւր տիր, պու իթմիւքաթը
տինտարըն գաղապիտէն գաւաթ-
մալա չալընյօր : վէ քիւլիսէ գանու-
լարըն վէ գաղէպէրիւն եալանը
սէօլէրիւ հիւ հիւքմիւնտէ կէօթէր-
մէյէ, վէ պիւր պիւր Սրբադան փէտէ-
րիմիւ Տօղուրուլաթ պիւր փաթիւն
քէնտի հիւքիւմէթի քեմալիւսի վէ
մալիւմիւ թաթմէսի իւլէ պիլիւր միւ-
լէթիմիւ վէրտիւ նաթիւթաթ, թէն-
պիւթաթալար, էմիւրիւ, վէ թէհիւթ-
լէրի պիւր եա մէգադա ալարադ, եա
տա տիւրիւ եալանը հիւլէրէր իւլէ
չիւրիւմէյէ չալընյօր, պու հիւլէ-
լէր քի տայիւմ քիւլիսէյէ գաղը ճէնկ-
լէյէնէրիւն տաթիւ օլմուլ տուր : վէ
պուրտանտա մատա, ճէհէնէմիւ
գաթուլարընտան ճէնկ օլուլադ, վէ
կէօթաթը գալարը իւղէրիւն պիւր օլ-
մուլ ուրու Պետրոսուն Աթուռուն
վարդապետութիւնա եանլընլը
տիւլէմէլ օլտուրուլուն իթմըգաթը,
քի պիւրիւ ուղղաթաթ Բաթրիւքիւմի-
զիւն տաթի պիլիւրէր էմանէթ իթաթ-
լէրի վարդապետութիւնա տուր, պու
իթմիւքաթը տէրիւ, մէգադա ալարա
թէյիւ իթմէյէ ճիւրաթ իտէր : Պա
սէպէպտէն էթիւրիւ մէքիւր : Մէճ-

մալար Հապաթիւ կաղէթաթըն ճէ-
միւ պու եանլընլըլարըն վէ ֆէսա-
տանթըն կէօթէրէք վէ քէնտիւնիւ, վէ
վէրտիւ քէտէրէրիւ իւղէրիւն աճը
կէօլ եալարը իւլէ էսէֆ իտէրէք ալ-
թը թէհիւմիւ իտէմէյիւ, սէպիւ-
լիւ էպաթար, ճիւմէմիւլ օլէ պիւրիւ-
տէ սիլէրէ պէյնա իթմէտէն քի
մէքիւր կաղէթա գաթօլիք քիւլիսէ-
սինի տիւլէմէյիւ պարեալը ալթը-
նա կէյմիւ օլմաթ իւլէ, ուղղաթաթը-
տան տըլարը գաւառալարտը օլմուլ
կաղէթալար ալարտան կէյմիւ տիր,
վէ միւհիւպիւն, նաթը քի ֆաթիւ
վէ գաւառալարտը օլմուլ քիւթաթ վէ
թէհիւթաթալարտան աղընլը իսէնիւ,
օ կաղէթաթա տա պու նաթար իւլէ
պաղըս, անտէն սաղընմանը ֆարդ
իտէր :

Էկէր քի շիտիւթէտէք ճիւմէմիւլաթ
պիւրիւրտէ, պիւր նաթ իւլէ սէսիւթի
սիլէրէք երեքէթիւմէյէ վէ պու ֆէսա-
տաթը ճէր իթմէյէ կէօթէրիւ իտէր,
օնու իւղէրիւն քի պէյնիւթիւթա տա-
յիւմ էսէֆը տէրուն իւլէ էլէմ իտէր ի-
տիւ, սէպէպի շու իտի քի ումիւ ի-
տէր իտիւ քի մէքիւր կաղէթա էն-
ճամը նէֆաթիւթիւ պէր թարաթ ի-
տուպ, վէ քիւլիսէնի մատէրանի սէ-
սինէ գալարա մատաթ, քէնտիւն
տօղրու եօլտան սաթմը օլտուրուլ
ֆէրէ իտէր, վէ տօղրուլաթ թարիւր-
նէ տուլու իտէրէք, էպաթը իթա-
թը, լէքէսիւ վարդապետութիւն,
վէ կէօթաթը գալարտան ալարմադ
պիւրիւ իւլէ էյի կաղէթ օլուր : Լաթիւ
պուրուն մուղաթիւր, մէքիւր կաղէթա-
նը վէ անըն ընհիւմէյէրիւն, վէ պա-
լընա շու սօն կիւնէրիւն իսթիւթիւթ
կիւնտէն կիւնէ տաճա դիտտէ մալար-
թաթը, գալարաթընթիւն վէրիւք, վէ
եանլընլը իւլէ միւլէմա մուպաթա-
լար կէօթիւմէրտէ օլտուրու իլիւն,
պիւրիւ չօպաթը սէսիւթի երեքէթ-
մէյէ, վէ պէօլէ կիւրտալարա գըլա-
վուրը իտէն պօրուլանըն էնքսէ-
սինտէն կիւթմէյէ իլիւն սիլէրիւ սա-
գընտընմադ մէճպուր օլտուր :

Մէֆիւլիւ էպաթար, ումաթը քի
սիլիւն ուղղաթաթ ալարարընըն էյի

կաղէթիւրն ընթիւնտէն կիտէրէք,
մէքիւր կաղէթանըն եանլըն վարդա-
պետութիւնալարտան, օ քի եալանը
վէ եաթիւն իւլիւն ընթիւաթը իւլէ սիլի
ալարթմադ չալընյօր, պիւրապիւ-
թիւն կէրի տուրուրտունա, վէ գա-
լիւր սիւթիւն, վէ տօղրուլաթըն,
վէ եաղընմադ վարդապետութիւնուն
սէօնմէյ մէյալար օլան Գիւրիւրի ըն-
տուլիւն սէսինէ իթաթ իտէրսինիւ,
պիւրէրէք քի օ Գիւրիւրի գալար իթ-
միւ տիր օ Զօպանլարըն պալը, օնու
քի սէսինէ գալար գօյան վէ իթաթ
իտէն եալընը գաթար տըր Գրիստո-
սուն աղընլըն կիւթէյէ վէ օնաթաթ-
մադ, օնտան աղընլընա քի սէլաթ
եօք տուր : Ալլահտան տիւլէյէրէք քի
այլընա սիլի ճիւմէյիւ քէնտի սէմա-
վի լու թուլարընըն եաթարմէնա լալը
կիւլիւն, սիլիւն գալարընլընա վէ լէ-
քէսիւ Սուրբ Կոյ Մարիամ Ատուա-
ճաթիւն վէ փէտէրիւթ Սուրբ Գրի-
գոր Լուսաւորիւն հիւմէթիւն սի-
բարիւ իտէր, վէ ճիւմէյիւթէ պի-
զիւմ Ալլահանի օրհնութիւնալու իթա
իտէրիւ :

Եաղընը Բօմտա, Ֆլամիւնա գա-
րուսու խարիճիւնտէ :

13 Յուլիս. 1870.

ԱՆՏՈՆ ՊԵՏՐՈՍ Թ.

Պատրիարք Կիւլիկոյ

Կաթողիկոս Հայոց Ուղղաթաթա

Իգնատիոս Գալարմէնա Արք. Ամասիոյ

Յովնանէս Վ. Հաճեան Արք. Կեսարիոյ

Գրիգորիոս Պաթիւնա Արք. Բերիոյ

Ղեւոնդ Վ. Խոնտուրի Արքեպ. Միւլի-
տիաթըն Հայոց

Ա. Վ. Հալաճեան Եպիսկոպոս Արդիւնոյ

Ս. Վ. Իսապէլեան Եպիսկոպոս Խարբըրդի

Ստէփան Վ. Մեքիսեդեկեան Եպիսկոպոս
Թէոդուպոսոյ

(Տէլ-Դ)

բաղ էթմիւրիւն : Գիւլիսէնիւն եէնի ա-
ղալարընա օնլարըն կաղէթիւնի կէօ-
թէրիւ, կէրէք մէրգուլիւ, կէրէք
քէնտիւն, վէ կէրէք քեմաթիւ հա-
ղըն մէճիւ պուլունանլար իլիւն, պու
աղիւ շէհիւթիւն կիւթիւն թարիւ
սէմաթի վէ միւնէմիւ թարիւթտէն օն-
լարըն աղաթըն օրու կիւթէք իւղէրէ,
պիւր գալի ճէսարէթ, վէ պու շէյէ
քիֆաթէթ էտէճէք պիւր իթիգաթա նա-
յիւ օլապիւմէք խուսուսունտա Ալլահ-
տան թէմէնիւ էթմիւրիւ :

Գէնտի խանէլէրիւն ալթէթ էթ-
մէք իլիւն օ սիւրիւտէն այլընլըլարը
վաթըն Եոլանըն Ալտայ թարիւք էթ-
տիլիւն կէօթէ, զիւրի կէյէն պու մէյ-
հուր վէ միւլէրէք գուրպանլար :
Մարքիւս Լէլիւսիւն շահիւնիւնտէն
կէօթէրիւն եանտ քիւթիւնալար
ըտը :

Պա իւր քիւթիւն գըլար օլուն
մէյաթընըն եաղընլընտան կէյիւ էվէ
տէօնմէլէրիւ օ սէյիւրէ կիւթէն սայիւր
քիլիւթտէն պիւր սաթ մըգաթարը
էվէլէն օլտու : վէ քէնտի ալարա-
լընտա օ կիւնիւն զիւնէթիւ փուգուա-

թը իւղէրիւն եալալ եալալ սէյիւնի-
յօրըն ըտը : անճադ օնլարըն պու ա-
տուտէ շաղըլարըն, սապաճտան պէ-
րու օ փաթընթըն սէյրանտան մէթ
օլուպ կէրի տէօնէն շաղըն խալըն
շաթաթաթընտան անիւնտէ ալթիւթ
օլտու :

Իշպու խալըն շաթաթալ վէ օ-
րանսը հալի պու իւր կէնճ տօթըն-
ալ զիւրտէ տօթընտու : չիւնքի հէ-
նիւլ այլընլըն օլտու գըլար քիւթիւն
մէճիւթիւնտան տուտէ վէ աղիւ ալթիւ-
րընա օնլարըն պիւրիւթիւնէ քիւլ-
լիլիւն մուղաթիւ իտի : Տիւնեա իւղէ-
րիւնտէ եալանաթ իլիւն քէնտիւրէ
Իհ-
սան օլունտան կիւնէրիւն Ալլահըն խղ-
մէթիւնտէ կէյիւք քիլիւթիւլէ պուլա-
լըն հէմ ճիւն օլտու գըլարըն ինանա-
ճաթըն կէլմէլ իտի : Պա զալալը-
լարըն մալիք օլտու գըլարըն ալըն, վէ
էթիւմիւթիւլիւթիւթիւ պէյլէ տիւթ-
նէճէ էպէտի զայլըն թէհիւթիւթիւ
գօյարաթ, իւղէրիւնտէ ճէլալ էթաթ-
լէրի մէսուլիլիւթի տիւլիւնտիւք
պալտուն այաղա գաթար տիւթիւթիւթ
իտի :

Պա իւր տօթ Մարքիւս Լէլիւ-
սիւն սարալընըն շահիւնիւնտէն խալ-
ըն շաթաթալար օլուն մէյաթըն-
տան տէօնիւ շէրիւնի սէյր իտէրէք : վէ
օնլարըն քէնտի փուլթարընա տուա
սէնա էթաթիւթիւթիւ, վէ փաթիւշահըն
ալարաթըն էնիւնտէ օ փուլթարըն
օլմա սուրէթիւթիւթի թանթանա իւլէ
կէօթիւթիւթիւթիւթի կէօթիւլ իլիւթ-
մէյիլէ, աճըյա, խըրաթ, վէ մէրհամ-
թէ կիւթիւթիւթ օլուրըն ըտը : Մէր-
սուլ ֆաթիւշահ հէր նէ գաթար քէն-
տիւն պիւր սէֆիւլ քիւնէ օլուպ, զէվ-
ճէսինիւ, պիւրաթէրիւն, վէ վալիտէ-
սինիւ գանընա կիւթիւ, վէ տաճա նի-
չէ նիլէ թարիւք կիւթէլ թէօնմէլէր
իլէ միւլթէհիւ օլտուրուլա գալ-
պիւնտէն թանթընա տա, Բօմա ալա-
լիսինիւ ալաթ միւսալանէ իլէ պա-
յաղընա թաթընմադ տէրէճէսինտէ
քէնտիւթ թաթաթիւ էթաթիւթի սէճ-
տէլէրի, պիւթիւ պիւնաթուրուլու-
լա գապուլ էթմէյէ ութանմադ
ըտը : վէ ալթիւթէն օլուպ, սըղը-
նաթաթ մէսքեանլարը գալարմըն պիւ-
լէրէք քիլիւթիւն խըրաթըն պիւլիւնալ

քիւթիւնալար իւղէրիւն թարիւ հիւթ-
մէք իլիւն, քէնտի եաղաթըն իւրաթը
պուլար եալմըն կիպի զաղէպէմէք
նիլէթիլէ գուլանալըն զատալըն
վէ խալիւթիւք, օնլարըն հադգընտա
իճրա էթաթիւ սայիւր շէտիւ զուլու-
լարտան վէ խալիւթիւքէրտէն ալաթը
գալմադ ըտը :

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՑԻ

Բարիկ 13 Աւստոս ստաթ 9. 10 ստպահ

Իմերաթօր հարկէթէրի տիւն սա-
ատ իրիտէ վէլիի ահտ փրէնս պերա-
պէր օլտըղը հալտէ Մէյի թէրքպիլի
վէրտիւն շէհրինէ միւթէրահի օլմուշ
տըր :

Իմերաթօր հարկէթէրի տիւն հվլէ
պիր պէյաննամէ իւնն իթմիշ տիր քի
շէյլէ խիթամ պուլուր :

«Տիւնիւնիս իսթիլլաւնա գարշու
մուհարէպէ իթմէք իշուն սիզի պրա-
քուպ՝ Մէյին վիգաւսիսի վաթան.
փէրվէրլիդինիզ թէսիւմ իտէրիմ» :

Մէյիտէն ալընան պիր թէլէղրաֆ
տիւնիւնիս վիլնէթուրէ պուլունտըղը-
նը իշար իտէր :

Վօշ իմինիստէն ալընան պիր թէ-
լէղրաֆ տիւնիւն պէթիւլիւթիւնիս
Մէյի վէ Մօղէլէ հաղլաշտըղլարնը
խապէր վէրուպ , իշպու նէհրէր իւ-
ղէրինտէն իքի քէօթիւրիւնիս թրանսըղ-
լար թարաֆընտան հէտմ օլունտըղընը
պէյանն իտէր :

Իմերաթօր թարաֆընտան տիւն
սաաթ 10 թարիիս իլէ հօնկէվիւտէն
հաղլան պիր թէլէղրաֆ շէյլէ տէր .
«Օրտու Մօղէլ նէհրի սօլ թարաֆընտ
կէշլէյէ պաշլատը , թէհէսիւլիւ գաւա-
քիւրիմիդ հիշ պիր տիւնիւնիս ֆրգաթընը
հաղլը օլմաթըղընը պիւտիւրիւ իսէ
տէ օրտունըն հարըսը կէշտիկի թաք-
տիրտէ Բրուսիալլար գուվիլի ճէսի-
մէ իլէ հիւճմ էթմիլէր վէ տէօրթ
սաաթ միւտարէպէտէն սօնկրա չօդ
թէլէթաթլէ կէրպէսի սիւրիւլիլէր :

Բէսմի զաղէթա՝ վիլէգաւ տիւն
վազը օլան գարըղըղըղէ հսէրի իւղէ-
րինէ աթիտէթի թաֆիւլիւթը նէշի իթ-
միշ տիր :

Դամա վէ ըզլօլլըրլար իլէ սիւսհ-
լանմըլ սէրսէն քիշի՝ թուլումպաճըրլար
գըշլատը քօլունա հիւճիւմ իթտիլէր
վէ պիր զապթիլէ հօլտիւրիւպ , իւշ
զապթիլէ վէ իքի թուլումպաճըր աղըր-
ճա հարալանմըլ տըրլար : Իհալինին
հարտըմը ըլա գարըղըղընը հօնիւ
ալընտը . 30 քիշի թուլումպաճըր .
էհալին պուլնարը մահվ իթմէք իսթէր
իտի . զանն օլունուր քի պու գարը-
ղըղըղլար Բրուսիա թարաֆընտան
հափտըրըլար :

ՄԻԻԹԵՆԵՎԻԷ

Բաղար էրթէսի կիւնիւ նարօլէ-
օն Հաղլէթէրինիս հօրթուսու մինա-
սիպէթի իլէ Պէյ օլունտա թրանսա
Մէֆարէթիսանէսի իթթիսալիստէ Սա-
րայ Ժամը թապիր օլունան քիլիսէտէ
Պատարաք , վէ անտէն Օրհնուլիւն
վէրիւլիշ տիր :

Թրանսըղ սէֆիլի վէ մայլէթիստէ
պուլունան ճէմիլ մէմուրան իլէ Բա-
րա Հաղլէթէրինիս նուիրակը , վէ
տիկէր ըրէսսա հաղլը պուլունմուշ-
լար տըր : Քիլիսէտէն սօղրա Մէֆիլի
միւշարիլէհ ըհսմի թէպրիւթէրի գա-
պուլ պուլունմուշլար տըր :

«Ճուլմա էրթէսի կիւնիւ շու աթի-
տէթի թէպէտտիւլաթ վուգու պուլ-
մուշ տուր : Մուսթաֆա թաղըլ Բաշա
Մալիէ նաղըրը , Սապըգ մալիէ նաղը-
րը Մաղըգ Բաշա էթգաֆ նաղըրը :
Էթէմ Բաշա Տիւլանը Ահքեամ Բէիսի
սապըգ էթգաֆ նաղըրը Խուրշիտ Բա-

շա ճէտտա վալիսի , սապըգ ճէտտա
վալիսի Մուսթաֆա Բաշա էնգաթէ վա-
լիսի , Մուսթաֆա Պէյ Շուրայի տէվլէթ ա-
ղաթը , Հայտար էֆիլիսի շէհրի էմինի
Հալիլ Պէյ Վիլէնա սէֆիլի : Բուս
թէմ Պէյ ֆէթըրապուրկ սէֆիլի նաս-
պու թուլին պուլունմուշլար տըր :

— Լէվանթ Հէրալտ զաղէթաթը մէ-
սուլի Սիթիանէտէ հիւքիւմէթի միւճ-
թէմէպը Ամէրիգա Մէֆիլի Մ . Պաղ.
Հաղլէթէրի թարաֆընտան պիր պէնտ-
տէն սօղրա մուհարէպէ ճէլպ օլուն-
մուշ տուր : Թաֆիւլաթընը իլէրուտէ
զաղէթաթը տէրճ իտէրիլ :

— Վայսէմպուրկ մուհարէպէսիս
տէն հվլէ Բրուսիանը թէհէսիւլիս
սաթըրէրի թրանսա թաղըղընա կիր-
տիւթէրինտէ իլէրէնտէն 3 քիշի թէֆ-
գիթ օլունմուշլար տըր , Մուսթաֆա
ալընան խապէրէրէ նաղըրէն պուլն-
լարտան պիրի 13 միլիօն ֆրանկըղ
զայլէթ զէնկին պիր տէլիգանը ինկի-
լիլ իմիշ քի ճէնկ սէվաթը իլէ Պալի-
իէրա ապիւրիլիկինէ քէնտիսի քայա
իթտիւրմիշ :

— Պէյ օլունտա միւհթէրէք օլան
մուհալին ճէտիտ խարթաթը թանգիւմ-
լունուպ իծրայէ գօնուլաճաթմիշ : Պա-
ղը ալընան հապէրէրէ նաղըրէն քեալ-
կիլէրին հէթմ օլունմալարը իծրայէ
գօնուլաճաթմիշ :

— Հէս Տարմիսթաթա թրանսըղ
թէպալարըն հիւմայէսիսի Բուսիա
տէվլէթին տէրիւհթէ իթմիշ օլունուր
մէգմուլաթտան տըր :

— Անտուրու ճանիպիւնտէն փէք շօք
ըտիֆիլէր փէյտէրիլէ Ասիլմանէյէ վա-
սըլ օլմաթտա տըրլար :

— Շիրքէթ վաթօրըսըն ֆիւթլարը
թէնգիլ օլունաճաթ , վէ մէգքիւր գուճ-
բանեա իլին եհնի պիր նիզամիսմէ
թանգիւմ օլունաճաթ տէյի սէյլէնմէք-
տէ տիր :

— Մէսմուլաթ նաղըրէն հարիլիլէ
տէկեան իլին թէրէքքիւմ իտէն ադ-
ճէ պու տէֆա մէրդուլմանա թէվիլ
օլաճաթմիշ :

— Դաղէթալէրտէն պաղըրլար տէվ-
լէթի ալիլէ մէմուրանը հաղլընտա
պաղէն օլուր օլմաղ շէյլէր հաղլմաթտա
պուլունտուլարը ճիհէթլէ , սուլ տէ-
ֆա ումուլմէն հէր զաղէթալէրէ մաթ-
պուլալը Պէհիէ թարաֆընտան շիֆա-
յէն իսթարաթ իրսալ պուլունմուշ
տուր :

Երգում 11/28, Յուլիս 1870

Մէտայը Հաղլիլէթ զաղէթալը միւհ-
թէրէմ Միւլէլիֆի ճանիպի պէհիէ-
սինէ :

Հիւրմէթու էֆէնտիւմ .

Չու սէնէի միւպարէքէտէ , եհվմը
ճիւլիսիւ հիւմայուր ըրողը պէրուղին-
տէ , մադամը վիւլայէթը ճէլիլէտէ
հասպէլ ըստըղայը թապիլէթ Բէրէ-
գէի մուգատտէս իծրա օլունան ըղ-
հարը չաթիմանի , վէ տարաթու զին-
նէթի շիմայէ իրգրումտէ էմալը
կէթիւլէթիստէն պաղը հաղիւգ-
փէրվէր զէվաթ թարաֆընտան էմա-
լընա նիւպէթ , վէ ամմէնին պալիսի
մէմուլնիլէթ օլաճաթ պիր հալին խա-
ֆի գալմաթընտա թէհվիլ կէթմէյէ-
րէք . Թէրապըլ զաղէթալը միւթէպէ-
րէսինէ , վէ գալիպա Մ . Հալաթիս
տալիս տէրճ ու իւնն պուլունմաթ

արգու վէ թահիր օլունմուշ իսէ տէ ,
շիմայէ Դաղէթալը մէգքիւրէլէրին
պիրինտէ նէշիլ կէթիւլէթիստէն ,
նամէյի մէգքիւրիւն մահալլէրինէ ա-
տէմը վիսուլլէրինտէն սայիր մանէ վէ-
րիլէմէմիշ , վէ վէլիւնիսթը պիւմի-
նէմիլ ուղուրունտա էմալը նամէս-
պուգ պիր զիննէթին ատէմը նէշը
էքսէրիլէթին ըուհիլէ աղլէպ , վէ
հաղլանիլէթտէն իծպար օլարադ .
Դաղէթալը մէգքիւրէյէ հաղլան նա-
մէնին սիւրէթի մուսայիլէյի թարա-
ֆընտան թարաֆը մուհալիլէ իթա ,
վէ իսմինիլլէ միւսէմմա վէ միւղէյիլէն ,
Դաղէթալը միւթէպէրէնիլլէ էսրասը
իւրճա վէ մուլիլիսթի տալիս եհվմը
մէմուլիւլ մէգքիւրիւն սօֆրա , վէ
ճէմիլէթտէ հաղլը պուլունուպ , իշ-
պու պէյաննաթ տալիս իծրաթտան
նօղսան կէթօրիւլիւմտէն . էյէրլի շիմ-
այիլէ Դաղէթալը մէգքիւրէլէրին նէշը
իթմէթիլլէրտէ , տէրճի Սահիֆէյի սու-
լուր պուլունմալէրի , վէսիլլէ խու-
սուլիլլէթ տըղու օլունմուշ տուր է-
ֆէնտիւմ :

Պօղոս Դարախան

ՍՕՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բարիկ 16 Աւստոս . սաաթ 10. 33 սպհ.

Դամէրսիտէ Պար իւղէրինէ կիթմէք-
տէ օլան Բրուսիա սիւրաթիլէրի կէօ-
րիւմիշ տիրէր : Մուհարէպէտէն հիշ
պաշա խապէր ալընմալը տըր . Թուլ
Պիշ վէ Սթրասպուրկ տայիմա թրան-
սըղլարը թահթը զապթիլիստէ տիրէր :

Բարիկ 16 Աւստոս 12, 30 ախլամ
Բէսմի :

Աթիտէթի թէլէկրաֆ վէրտիւն շէ-
հրի էմինի մուսվիլիստէն ախղ օլուն-
մուշ տըր , սաղը կիւնիւ սապահնը սա-
աթ 6 , 10 տաթքաթը թարիիլիլէ :

Մէյտէն հիշ խապէր հօդ . տիւն
պիւթիւն կիւն Մէյ վէ վէրտիւն մէ-
յանէսինտէ թօփ սէսի իլիտիլի . կէ-
լէն հօթուլար սապահտան պէրու պիր
պէթիւք ճէնք վաղը օլունուլունու խա-
պէր վէրիլլէր : Տէնիլիլ քի՝ Աւստոս
14 մուհարէպէսինտէ ֆրուսիալլար
40,000 քիշիտէն զիյատէ դոյպ իթտի-
լէր :

Տիւն պիւթիւն սապահ , տայիլիլ-
մին սօնունտա , վէրտիւնէ 28 քիւթ-
մէթիւ գալա պիր մուհարէպէ օլմադ-
տա օլունա , տիւնիւն ճէնուպա սօղ-
րու ըիւճաթընտէ իշպու մահալլէ կէլ-
միշ տիր :

(Իշպու մալիւմաթը՝ մէսուլիլլէթի
իւղէրիմիլլէ ալմայարադ վէրիլիլ
Հալաթ) :

Օլ թարիլի 4, 38 ախլամ :

Դալանին մէհլիսինտէ Դօնթ Բալի-
քաօ պիր իսթիլիստէ ճէվապ վէրէ-
րէք տէտի քի՝ Բրուսիալլար՝ օրտու-
լարըմըղա պիրիւլիլլէրինէ գալունշի-
սընը մէն իթմէք էթքեարընտա , խաթ-
թը ըիւճաթը քէսմէքտէն վաղ կէշ-
միշ տիրէր վէ իւլիլլէթն սէյլէր քի
սիւլալլէրիմիլլէրն ալընան զայրը ըհս-
մի թէլէկրաֆը՝ ֆրուսիալլարըն
պիլիմ պէթիւք իւշ տէօրթ միւտա-
րէպէտէն սօնկրա Դամէրսի իւղէրինէ
սափաճաթլարընը իշար իտէրէր :
Իմոթի ֆրուսիալլարը քէտէրէ օղրատը-
լար :

Պատէհու Դօնթ Բալիքաօ պէյան
իթմիշ տիր քի՝ Բէն օրտուսունա
մուսվիլլէթ օլմադ իլիւն , եհնի պիր
օրտու հաղլըլանմըլ տըր վէ պու օր-
տունուն գօմանտանըղը պիրինճի
պաշ գօմանտան Մարշալ Պաղէնէ
թէսիլիմ օլաճաթ տըր :

Հօնտրա 13 Աւստոս

Վօշիլիլլէրնտան ալընան խապէրլէր
Ամիրալ թարաֆիւթիւն վէֆաթ իթ-
միշ օլունուլունու պիւտիլլէրլէր :

Բրուսիա սէֆիլի Մ . Դամթ Գէյսէլ-
լիկ Հաղլէթէրինէ Պէրլինտէն քէշի-
տէ օլան պիր գըլթա ըհսմի թէլէկրա-
ֆըն սիւրէթի տիր :

Դարաթիւսիւ սէրասթէրի 14 Աւստոս
ախլամ

Դարալ Դարալիւ Հաղլէթէրինէ

Ֆիւթիւլաթը պիր մուհարէպէ վու-
գու պուլուն Մէճէ հաղլն : Պիրին-
ճի , վէ եհտինճի օրտուլար մէգքիւր
ճէնկէ կիրիլիլլէր : Տէրհալ մէյտանը
մուհարէպէյէ կիթմէք իւղլէ հօլա
շըղաճաղըմ :

Կիթիւթ

Ի Լ Ա Ն

ԹԱՂԵՄԻ ԼԻՍԱՆԸ ԹԻԻԻԻԻ

ԿՍԵԻ

ՊՕՂՈՍ Պ . ԴԱԼԳՁԵԱՆ

Ֆիլ 10 դուրուշ

Միւհէնտիստէն մաթպէսաթըն հու-
րուֆաթը ճէտիտէթիլլէ թաղ՝ օլուն-
մուշ օլունուլունու հալտէ՝ հուրուֆաթը
Օսմանիլլէրն ահքեամ ու իթթիսալը
գաիտէլլէրին շալիլ , վէ գալէմի զէ-
մանտա հաղլա կէլէն իսթիսար սու-
րէթիլլէրն իլմու խապէր , մէքթուպ ,
թէհքէրէք վէ ալըղընալլարըն միւս-
թա՝ մէլլէրինի միւշթէմիլ օլարադ , լի-
սանը թիւրքիտէ միւսթա՝ մէլ Միւթա-
պէգաթը՝ Սրէպիլլէ (Սրաթէրէն Հա-
մանայնուլիւն) իլէ հէր պիր գաի-
տէնին թահտընտա քէնտուկէ տաեիլ
վէ մանէպալըն էրմէնիճէ գարշու-
սունտա պուլունմադ իւղլէ իւղաթ
վէ ըսթըլաճաթը միւսթա՝ մէլլէ , վէ
Տէվլէթի՝ Սիլիլլէ մէմուլիլլէրն մէհալ-
լը ըհսմիլլէրն , վէ ուլում ու ֆիւնու-
նա վէ գալաթի Սրէպիլլէրն թահ-
սիլի թէսիլլէրն միւթէտաեիլ պիր-
թաղըմ՝ իւղաթլար՝ սըրտսընտա էլիլ
ալթը տէրտէ թաղսիմ վէ հիւսնիւ
սուրէթլէ թէթիլլէ ու թէնգիմ օլուն-
նարադ , զիլը օլունան թահթիւթըն
նիւսթալարը տալիս միւլաթիստիւնա
մէշգ տէրսի օլմադ իշուն խաթթը
րուգա՝ օլարադ զիլլիստէ թէքըր ու
իւլիլ օլունմուշ օլան իշպու քիթապ-
տէ իրմէնի քիթապըլարտա սաթըլ-
մադտա տըր :

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄ ՈՒՄ ԻՑԷ

ԴԱԼԱՍԹԱ ՊՕՐՍՍԱՆԸ

Ճուլմա էրթէսի գարանտը	46	8
Բաղար էրթէսի ալըլար	46	4
Սալը	46	3
Սալը	45	37
Սալը	47	12
Չարշամպա	47	17

ՄԵՍՈՒԼ ՂԱԶԵԹԱ

ՄԻԲԱՅԷԼԷ ԷԲՍԷԻՐԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՄԱՆ

Կ . ՊՕԼԻՍ

Չափանքիլար փող . Ակոքեան խան Ն . 4, 5, 6.